

## Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** it̃fúlit̃ta  
**Arrieta:** i'únt̃sit̃ára  
**Bakio:** iruntséta  
**Bermeo:** iruntsé  
**Berriz:** it̃fúli, ßa'úkalde  
**Bolibar:** i'ðulésta  
**Busturia:** irúnt̃seta  
**Dima:** it̃fúliéta  
**Elantxobe:** áspi  
**Elorrio:** it̃fúli  
**Errigoiti:** irúnt̃setá  
**Etxebarri:** aldréßes, \*irúnt̃si  
**Etxebarria:** i'ðulústa  
**Gamiz-Fika:** iruntsiéara  
**Getxo:** a'urpeyiošte  
**Gizaburuaga:** i'ðunésta, i'ðulíste (mark.)  
**Ibarruri (Muxika):** alr'éßes  
**Kortezubi:** irúnt̃se  
**Larrabetzu:** irúnt̃si  
**Laukiz:** kónt̃rako alder'ði, ßa'uko alder'ði, kóntra  
**Leioa:** iruntsiéara  
**Lekeitio:** áspi  
**Lemoa:** irúnt̃si  
**Lemoiz:** iruntsí  
**Mañaria:** itsúli  
**Mendata:** iruntsétara  
**Mungia:** irúnt̃si  
**Ondarroa:** i'ðulésta  
**Orozko:** irúnt̃si  
**Otxandio:** áspi  
**Sondika:** ßa'uko alde (?), kóntraéra  
**Zaratamo:** irúnt̃sité  
**Zeanuri:** itsúli  
**Zeberio:** irúnt̃si  
**Zollo (Arrankudiaga):** alr'éßes, \*irúnt̃sitara  
**Zornotza:** it̃fúli

## Araba

**Aramaio:** it̃fúli

## Gipuzkoa

**Aia:** áldet̃jár  
**Amezket̃a:** aldreantsí  
**Andoain:** áldéantsí  
**Araoz (Oñati):** itsúlikalde

**Arrasate:** it̃fúli  
**Arroa (Zestoa):** aldeónt̃si  
**Asteasu:** áldéantsí  
**Ataun:** aldeantsí  
**Azkoitia:** alderánt̃si, aldréßes  
**Azpeitia:** aldréantsí  
**Beasain:** aldréantsí  
**Beizama:** áldéantsí, aldréßes  
**Bergara:** it̃fúlikalde, it̃fúli  
**Deba:** ßa'rukalde, aldréßeskoalde, aldréßesko aldi  
**Donostia:** alder'ðit̃jará (mark.), aspíko alde  
**Eibar:** it̃fúlijt̃  
**Elduain:** aldréantsí  
**Elgoibar:** aldréantsí  
**Errezil:** aldréßeskoaldé, aspíkoaldé  
**Ezkio-Itsaso:** áldet̃jár, \*aldéantsí  
**Getaria:** ßa'úkoaldé  
**Hernani:** kóntrago alde  
**Hondarribia:** aldet̃jara (mark.)  
**Ikaztegieta:** aldréantsí, aldet̃jár, \*kóntrago alde (mark.)  
**Lasarte-Oria:** áldet̃jará (mark.), aldréßes  
**Legazpi:** it̃fúlikalde (mark.), aldréantsis, it̃fúlikoalde (mark.)  
**Leintz Gatzaga:** it̃fúli  
**Mendaro:** ßa'úkoaldé, alr'éßeskoaldé, aldréßeskoaldé, ßa'úkaldiá (mark.)  
**Oiartzun:** átseskoalder'ðijá (mark.), \*alder'ðit̃jár  
**Oñati:** it̃fúliko aldi  
**Orexa:** áldéantsí  
**Orio:** áldéantsí  
**Pasaia:** kóntrako alde, kóntrákalda (mark.)  
**Tolosa:** aldeantsí, aldet̃jár (?)  
**Urretxu:** aldréantsí, aldréßeskoaldé, aldréantsí  
**Zegama:** aldréantsí, \*aldréantsí

## Nafarroako Foru Komunitatea

**Aburregaina / Aburrea Alta:** itsúlikoalde (mark.), alr'éßesa (mark.)  
**Alkutz:** aspíe (mark.), bárna (mark.)  
**Aniz:** gírßínekoalde  
**Arbizu:** aspíkoaldé  
**Berute:** aspé, íraultsé  
**Donamaria:** tél<sup>a</sup>kóntra  
**Dorrao / Torrano:** itsúlikalde, ßa'ringoaldé, ßa'rukoalde

**Erratzu:** yírßin  
**Etxalar:** kóntr<sup>a</sup>kalde  
**Etxaleku:** aspíe (mark.)  
**Etxarri (Larraun):** aspí  
**Eugi:**  
**Ezkurra:** kóntrakoaldé  
**Gaintza:** aspíkoaldé  
**Goizueta:** kóntrakoaldé  
**Igoa:** íraoltsé, íraolt̃s  
**Jaurrieta:** alr'éßesa (mark.)  
**Leitza:** kóntra, áldekóntra (mark.)  
**Lekaroz:** gírßwijn  
**Luzaide / Valcarlos:** ßímper  
**Mezkiritz:**  
**Oderitz:** íraolt̃s  
**Suarbe:** aspíkwalde, aldréßes  
**Sunbilla:** kóntrakoaldé  
**Urdiain:** áldéantsíjá (mark.)  
**Zilbeti:** ßa'nékoalde (mark.)  
**Zugarramurdi:** gíßelaldéa (mark.)

## Lapurdi

**Ahetze:** kónt̃ra  
**Arrangoitze:** kóntraß  
**Azkaine:** kóntra  
**Bardoze:** bímpher  
**Beskoitze:** ifRént̃su  
**Donibane Lohizune:** kóntrá  
**Hazparne:** ifRánts  
**Hendaia:** k<sup>o</sup>nt̃rá  
**Itsasu:** infRént̃sío, ßímpeRa (mark.)  
**Makea:** ifRént̃su, \*mímpeR  
**Mugerre:** ifrent̃su  
**Sara:** kónt̃ra  
**Senpere:** kónt̃ra  
**Urketa:** ifránt̃sujá (mark.), imphért̃su  
**Uztaritze:** kónt̃ra

## Nafarroa Beherea

**Aldude:** iférsin  
**Arboti:** bímpher  
**Armendaritze:** bímpeRá (mark.), ßímper, ífrent̃sús  
**Arnegi:** bímpe<sup>r</sup>  
**Arrueta:** bímpeRa (mark.)  
**Baigorri:** ifert̃sin  
**Bastida:** ifránt̃su  
**Behorlegi:** bímpe<sup>r</sup>

**Bidarra:** ifrént̃siná  
**Ezterenzubi:** bímpher, \*ifrént̃sja (mark.)  
**Gamarte:** ßímper  
**Garrúze:** ßímper  
**Irisarri:** bímpeR, \*ifrént̃su  
**Izturitze:** ifrént̃su  
**Jutsi:** bímpher  
**Landibarre:** bímpher  
**Larzabale:** bímpher  
**Uharte Garazi:** ßímpe<sup>r</sup>

## Zuberoa

**Altzai:** kímper, kímber  
**Altzurükü:** kímpe<sup>r</sup>  
**Barkoxe:** kímber  
**Domintxaine:** bímpeRa (mark.)  
**Eskiula:** kímpeRa (mark.)  
**Larraine:** kímpe<sup>r</sup>  
**Montori:** kímpeRa (mark.)  
**Pagola:** kímper  
**Santa Grazi:** kímpe<sup>r</sup>  
**Sohüta:** kímpe<sup>r</sup>  
**Urdiñarbe:** kímpe<sup>r</sup>  
**Ürrüstoi:** kímpe<sup>r</sup>

## Mapan sartzen ez diren erantzunak:

**Urretxu (G):** aldréantsí

## 2030. Mapa: revés (de un tejido) / envers d'une étoffe / reverse

GALDERA: 55140



	alde(r)antzi
	i(n)frentzu
	ifertzin
	iruntzi(era)
	idulesta
	binp(h)er
	k(h)inpher
	girbin
	iraoltz(e)
	alde(r)antzi
	kontra(ko alde)
	barruko (alde) / barneko alde
	itzuli(ko alde)
	aldrebes(ko alde)
	azpi(ko alde)
	bestelakoak

- Arropa baten barruko aldearen izena bildu da.  
 - **Bestelakoak:** atzekoalderdiya (Oiartzun), aurpegioste (Getxo), gibelaldea (Zugarramurdi).

**Laukiz:** Aldrebes iminte badosu, kóntrara imin dosu.  
**Larrabetzu:** "Okérretara" be esaten du, baie "iruntzietara" be bai.  
**Zornotza:** Bere érie ta itxulixe.  
**Tolosa:** Aldeona ta aldetxarra... aldeona ta aldeantziya re bai.  
**Bastida:** Ifrantzuz ezarri. Ehiz aurtén ezkonduko! Loterian idabaziko un! Azken bi esaerak erabiltzen ziren arropa alderantziz jantzita zuenari esateko.  
**Domintxaine:** Binpherra... beste alderdia, ageri eztena... drole zen binpherrez ezartzia, xaharrer edo gerthazten ahal zeteken... butoindatiü.  
**Urðiñarbe:** "Kinpherrez goa" [esaera], lanik, lan bat ezpazen manean egiten, "kinpherrez goa ai hiz lanin".